Negro Spirituals

Numéro d'inventaire : 2009.00087
Auteur(s) : John Littleton
Les Compagnons du Jourdain
Orchestre François Rauber
Type de document : disque
Inscriptions :
• marque : Studio S.M. 25M-127
• étiquette : dessus de la pochette : 25 208
• étiquette : dessus de la pochette et sur le disque : 25635
• tampon : dos de la pochette et disque : Institut pédagogique national - salle de documentation pédagogique
• inscription : dos de la pochette : 78 tours ?
Matériau(x) et technique(s) : vinyle
Description : Pochette cartonnée illustrée, contenant un disque microsillon 33 tours protégé par une pochette en papier.
Mesures : diamètre : 25 cm
Notes : Disque contient : - Face A : He's got the whole world in his hands, Peter go ring dem bells (C° du Jourdain), Ride on, King Jesus, The blind man, When the saints go marching on, - Face B : Jerico, Elijah Rock (C° du Jourdain), Packin' up, Where you there, Sometimes I feel like a motherless child. Rythmique Yvon Gardette ; piano et orgue François Rauber ; histoire du Negro spirituals et hoommage à John Littleton et aux Compagnons du Jourdain par Sim Copans au dos de la pochette.
Mots-clés : Musique, chant et danse
Anglais
Utilisation / destination : chant
Représentations : portrait d'inconnu : chanteur
scène : musique, chanteur, guitare
Autres descriptions : Langue : anglais, français

25
208
25635

Negro Spirituals 78 tours ?

SM 25M-127

JOHN LITTLETON

avec les Compagnons du Jourdain
et l'Orchestre François RAUBER

Rythmique : Yvon GARDETTE
Piano et orgue : François RAUBER

HE'S GOT THE WHOLE WORLD IN HIS HANDS

L'émouvante image de la main de Dieu qui tient tout dans ses doigts.

Dieu tient le monde entier dans Ses mains,
Et l'Univers, et les tout petits enfants.
Il vous tient et me tient dans ses mains,
Oh ! mon frère, Oh ! ma sœur !
Il tient l'Univers dans Ses mains.

PETER GO RING DEM BELLS

Dans ce spiritual lent et assez solennel, le fidèle qui a « reçu des nouvelles du Paradis », demande à Pierre de sonner les cloches, sans doute, pour annoncer ce merveilleux moment.

Oh ! Pierre sonne les cloches !
J'ai reçu des nouvelles du Paradis aujourd'hui.
Je m'émerveille du lieu où ma mère est allée.
J'ai reçu des nouvelles du Paradis aujourd'hui.
Je remercie Dieu et toi aussi...
Oh ! Pierre sonne les cloches !

RIDE ON, KING JESUS

Ce chant allègre évoque en termes poétiques Jésus qui monte un cheval « blanc comme du lait ».

Chevauche, O Roi-Jésus ! Je te suis,
Aucun homme n'a de prise sur moi.
Je n'étais qu'un enfant quand j'ai commencé à [croire.
Mais maintenant ma course est presque accomplie.
Le Roi-Jésus chevauche un cheval blanc comme [du lait,
Il a traversé le fleuve du Jourdain.
Chevauche, Roi-Jésus... je suis tes traces,
Aucun homme ne peut me retenir !

THE BLIND MAN

Dans ce spiritual bouleversant, un aveugle, errant sur la route, demande au Seigneur de lui rendre la vue.

Un aveugle se tenait sur la route et pleurait,
Gémissant : O Seigneur sauve-moi !
Et il implorait Dieu de lui rendre la vue.
L'aveugle pleurait sur le bord de la route.

WHEN THE SAINTS GO MARCHING ON

Ce spiritual joyeux, qui dépeint le jour du jugement, fait partie depuis un demi-siècle du répertoire des orchestres de jazz Nouvelle Orléans.

Quand les Saints marcheront vers le ciel,
Oh ! je veux être parmi eux.
Et quand le soleil ne brillera plus,
Oh ! je veux être parmi eux.
Et le jour de la félicité,
Oh ! je veux être parmi eux.
Quand les Saints marcheront vers le ciel,
Oh ! je veux être parmi eux.

JERICHO

La victoire de Josué à Jéricho fournit le thème de ce spiritual triomphal, certainement un des plus populaires.

Josué conduisit la bataille de Jéricho
Et les murailles se sont effondrées !
Vous pouvez parler de votre roi Saül ou de [Gédéon !
Il n'y en a pas un qui vaut le bon vieux Josué
Et sa bataille de Jéricho.
Il est monté aux murs de Jéricho,
Et on s'est mis à souffler dans les cornes de [bélier.
Et Josué cria : la bataille est entre mes mains.
Les trompettes se mirent à sonner.
Et Josué dit aux hommes de crier : Gloire, [Alleluia !
Et ce matin-là, Seigneur, les murailles s'effon- [drèrent !

ELIJAH ROCK

Elie le prophète a inspiré cette « gospel-song » entrainante qui est un des chants favoris de Mahalia Jackson.

Le rocher d'Elie clame la venue du Seigneur !
Satan est un menteur et un conquérant aussi,
Si vous n'y prenez garde, il vous envoûtera.
Oh ! pouvoir s'abriter sur le rocher béni de [Moïse !
Le rocher d'Elie clame la venue du Seigneur !
Ezéchiel dit qu'il a vu le Seigneur
Semblable à un tourbillon au centre d'une roue.
Jean en a parlé aussi,
Certains disent qu'il conduisait le chariot
Certains l'appellent Prince de la Paix...
Mais moi je peux dire à la face du monde
Qu'Il est ma force et mon abri.

PACKIN' UP

Cette gospel-song dynamique nous apprend que le fidèle « fait ses valises », symboliquement, bien entendu, pour être prêt à partir.

Seigneur, je suis prêt à partir,
Empaquetant mes affaires...
Me tenant prêt à partir
Sur la route qui me conduit vers toi.
Seigneur, en priant, à genoux,
Je suis prêt à partir !

WHERE YOU THERE

Ce spiritual évoque majestueusement la crucifixion.

Etiez-vous là quand ils crucifièrent mon [Seigneur ?
Oh ! quelque fois j'en tremble...
Etiez-vous là quand ils le clouèrent sur [« l'arbre »...
Etiez-vous là quand le soleil s'obscurcit...
Etiez-vous là quand ils le déposèrent au [tombeau...
Oh ! quelque fois j'en tremble...

SOMETIMES I FEEL LIKE A MOTHERLESS CHILD

Voici un des plus célèbres et plus beaux negro spirituals. Sans le Seigneur, l'homme est dépeint comme un pauvre orphelin abandonné.

Je me sens parfois comme un enfant sans mère,
Si loin de sa maison !
Moi, un fidèle croyant...
Je me sens loin de ma maison.
Parfois, il me semble avoir trouvé le chemin...
Le chemin qui me conduira vers le paradis.
Moi, un fidèle croyant, je me sens parfois
Comme un enfant sans mère... Et loin de sa [maison

Créé au 19e siècle dans le Sud des Etats-Unis par des esclaves noirs, né en quelque sorte de la rencontre de deux traditions : celle de l'héritage africain et celle des chants religieux protestants, le negro spiritual est sans aucun doute la plus belle contribution américaine à la musique du monde. Ignoré ou méprisé dans le Sud, inconnu dans le Nord, le negro spiritual a mis longtemps à être reconnu à sa juste valeur aux Etats-Unis. Rares furent ceux qui, comme le célèbre écrivain Mark Twain, l'auteur des Aventures de Tom Sawyer, pensèrent que « dans ces chants l'Amérique avait produit la plus parfaite fleur de tous les temps ». Le 20e siècle a rendu justice aux chants de l'Eglise noire. Depuis longtemps, après avoir enfin été reconnu comme une partie authentique du patrimoine culturel des Etats-Unis, le negro spiritual a conquis le monde entier.

Vous trouverez réunis dans ce disque quelques-uns des plus beaux negro spirituals interprétés avec une sincérité profondément émouvante par mes amis, John Littleton et les Compagnons du Jourdain.

JOHN LITTLETON, né en Louisiane, a été nourri dès sa jeune enfance des splendides chants du peuple noir américain. Quant aux COMPAGNONS DU JOURDAIN, pour eux, le negro spiritual est un témoignage et ils ont accompli la rare réussite de vivre cette musique. Depuis de nombreuses années, John Littleton, de son côté, et les Compagnons, du leur, ont fait connaître le negro spiritual à des milliers de personnes en France et en d'autres pays d'Europe.

Je me réjouis qu'ils se soient enfin rencontrés dans le Studio S.M. à Paris pour enregistrer ce beau disque.

Sim Copans

EDITIONS STUDIO S.M.
25635
SM 25 M-127
FACE A
D. P.
xPart 52.026
977
Made in France
JOHN LITTLETON
NEGRO-SPIRITUALS
1209.87
HE'S GOT THE WHOLE WORLD IN HIS HANDS
PETER GO RING DEM BELLS (Cie du Jourdain)
RIDE ON, KING JESUS
THE BLIND MAN
WHEN THE SAINTS GO MARCHING ON
Avec Les Compagnons du Jourdain
et l'orchestre F. RAUBER
TOUS DROITS DU PRODUCTEUR PHONOGRAPHIQUE RESERVES DUPLICATION
EXECUTION PUBLIQUE RADIODIFFUSION DE CE DISQUE INTERDITES